

## NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

### SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



## INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the..... Joussard Indian..... School for the Quarter ended..... June 30th..... 19.. 45

Principal..... Rev. Paul Serrand.....

Dated..... July 2nd,..... 19.. 45

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

F. J. Demers  
Indian Agent

Dated at..... Driftville Alta.  
this..... 5<sup>th</sup> July..... 19.. 45

### NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

Form No. I. A. 403  
Reqn. No. 2147

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake

Agency

REPORT of the Joussard, Indian School at Joussard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT		
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter		Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
186	Wilfred Willier	14	1		Sucker C.					1					High School	1						Sept.1-36	91	64	
187	Roy Awenose	13	1		Driftpile					1						1						Jan.24-37	91	64	
189	Constant Collins	14	1		"					1						1						"	91	64	
192	Raymond Prince	13	1		Sucker C					1						1						Sept.26-37	0	0	Needed at home.
193	David Ward	14	1		Driftpile					1						1						"	91	64	
196	Edward P. Moostoos	14	1		Sucker C					1						1						Jan.1-38	91	64	
202	Dan Cardinal	14	1		"					1						1						May 1-38	91	64	
205	Raymond Giroux	13	1		Driftpile					1						1						Sept.1-38	0	0	Absent.
207	Windsor Chalifoux	13	1		"				1							1						"	0	0	"
208	Julien Okimaw	12	1		"					1						1						"	0	0	" sick
209	Robert Ward	12	1		"					1						1						"	91	64	
210	Denis Gladu	13	1		Sucker C					1						1						"	91	64	
214	Dan G. Isidore	13	1		Driftpile					1						1						May 1-39	91	64	
215	Jackie Willier	12	1		"					1						1						May24-39	91	64	
217	William Calleo	12	1		Sucker C					1						1						Sept.3-39	91	64	
219	Archie No Hat.	11	1		Driftpile					1						1						Sept.5-39	91	64	
220	Freddie Chalifoux	11	1		"					1						1						Sept.18-39	91	64	
221	Louis Willier	12	1		Sucker C.				1							1						Sept.1-40	91	64	
222	David Calleo	11	1		"					1						1						"	91	64	
223	Noel Willier	12	1		"					1						1						"	91	64	
224	Lawrence Willier	12	1		"					1						1						"	0	0	Absent
225	Nicholas Giroux	12	1		Driftpile					1						1						Oct.1-40	91	64	TOTAL number of days in Quarter.....
226	Marcel Giroux	12	1		"					1						1						No.1-40	91	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....
227	Fred Wm Willier	12	1		Sucker C.					1						1						Apr.27-41	91	64	
228	Edward Willier	10	1		"					1						1						Sept.16-41	91	64	AVERAGE attendance of pupils during quarter.....
230	Pat John Ward	10	1		Driftpile					1						1						Sept.25-41	91	64	
231	Rene Willier	10	1		Sucker C					1						1						"	91	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$
232	Fred Gladu	10	1		"					1						1						"	91	64	
TOTALS			28		TOTALS	12	6	7	3						22	6						TOTALS	2093	1472	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA

# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency

REPORT of the Jousard Indian School at Jousard, Alta. on Driftpile & Slave Lake Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OR STUDY												STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair					Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
233	Emile Walker	10	1		Driftpile														Sept. 25-41	2093	1472			
234	James Isidore	10	1		"														Jan. 18-42	91	64			
235	Robert Surprenant	10	1		Sucker C.	1													Apr. 19-42	91	64			
236	Raymond Giroux	13	1		Swan R.				1										Feb. 13-39	0	0	Absent		
237	Edward P. Moostoos	9	1		Driftpile														Sept. 1-42	91	64			
238	Charles Giroux	9	1		"														"	91	64			
239	Emile Okimaw	9	1		Sucker C.														"	91	64			
240	Marcel Willier	9	1		"														"	91	64			
241	Bill Giroux	10	1		"														"	91	64			
242	Michel Prince	12	1		"														Jan. 1-43	91	64			
245	Robert Prince	8	1		"	1													Sept. 15-43	91	64			
246	Leo Giroux	14	1		"	1													"	91	64			
247	Leonard Ward	8	1		"	1													Sept. 16-43	91	64			
248	Billy Okimaw	8	1		"	1													"	91	64			
249	Roger Willier	8	1		"	1													Jan. 6-44	91	64			
250	Eric Willier	7	1		"	1													Sept. 5-44	91	64			
251	Donald Cardinal	7	1		"	1													"	91	64			
252	Henry Collins	7	1		Driftpile	1													"	91	64			
253	George Leboucan	7	1		"	1													"	91	64			
254	Leonard Prince	7	1		Sucker C.	1													Oct. 1-44	91	64			
255	Henry J. Badger (Card)	7	1		"	1													"	91	64	TOTAL number of days in Quarter.....		
256	Peter H. Calleo.	7	1		"	1													"	91	64			
206	Paul Chalifoux	13	1		Driftpile														Sept. 1-38	0	0	Absent		
TOTALS			51			TOTALS	12	2	196	8	4								TOTALS	4004	2816	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....		
																				AVERAGE attendance of pupils during quarter.....				
																				AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
ARCHIVES PUBLIQUES  
CANADA



# INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Lesser Slave Lake Agency  
 REPORT of the Jousard Indian School at Jousard, Alta on Driftpile & Slave Lake, Reserve for Quarter ended June 30th, 1945

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS			TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	"	"	"	"	"	"	"	High School	Very Good	Good				Fair	Bad	
						12	3	22	21	15	5			71	7				6097	4288		
0241	Victoria Belcourt	10		79	Sucker C.			1						1				Jan. 1-41	91	64		
0242	Noella Chalifoux	10		1	Driftpile			1						1				Sept. 22-41	91	64		
0243	Cecile Willier	10		1	Sucker C.			1						1				"	91	64		
0244	Annie Collins	10		1	Driftpile			1						1				"	91	64		
0245	Helen Laboucan	9		1	"			1						1				May 2-42	91	64		
0246	Flora Okimaw	9		1	"			1						1				Sept. 1-42	91	64		
0248	Cecile Willier	9		1	Sucker C.			1						1				"	91	64		
0249	Isabel Chalifoux	9		1	Driftpile			1						1				"	91	64		
0251	Victoria Willier	9		1	Sucker C.			1						1				"	91	64		
0252	Mary Cardinal	9		1	"			1						1				"	91	64		
0253	Annie Chalifoux	9		1	Driftpile			1						1				Oct. 1-42	91	64		
0254	Elsie Giroux	8		1	"			1						1				Sept. 1-43	91	64		
0255	Julienne Awenose	8		1	"			1						1				"	91	64		
0256	Rose M. Willier	8		1	Sucker C.			1						1				"	91	64		
0257	Nellie J. Prince	8		1	"			1						1				Oct. 1-43	91	64		
0258	Violet Chalifoux	8		1	Driftpile			1						1				Jan. 1-44	91	64		
0259	Agnes J. Chalifoux	8		1	"			1						1				Jan. 6-44	91	64		
0260	Dorothy Willier	8		1	Sucker C.			1						1				Jan. 7-44	91	64		
0261	Isabel No Hat.	8		1	Driftpile			1						1				Feb. 10-44	91	64		
0262	Patsy Giroux	8		1	Swan R.			1						1				Sept. 1-44	91	64		
0263	Angeline Okimaw	7		1	Driftpile			1						1				"	91	64	TOTAL number of days in Quarter... 91	
0264	Annie Isidore	7		1	"			1						1				"	91	64	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter... 8554	
0265	Doris Bellerose	7		1	"			1						1				"	91	64		
0266	Mariella Willier	7		1	Sucker C.			1						1				"	91	64	AVERAGE attendance of pupils during Quarter... 94	
0267	Alice Okimaw	8		1	Driftpile			1						1				"	91	64		
0269	Dorothy Okimaw	7		1	Sucker C.			1						1				"	91	64	AMOUNT of per capita grant due for Quarter...	
0270	Mary J. Laboucan.	7		1	Driftpile			1						1				"	91	64		
	TOTALS			51-55 106		TOTALS	20	17	27	21	15	6		98	8			TOTALS	8554	5916	4112.50 352.50 4465.00	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. (RG 10, Volume 6367, file 762-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES  
 ARCHIVES PUBLIQUES  
 CANADA